

博雅

博雅对外汉语精品教材

短期强化口语教材系列

第四版

汉语会话

301句 下册

中国語会話301文

(下册)

日文注释本

康玉华 来思平 编著

张美霞 翻译

[日] 田村晴美 冯富荣 审译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

博雅

博雅对外汉语精品教材

短期强化口语教材系列

第四版

汉语会话

301句

下册

中国語会話301文

(下册)

日文注释本

康玉华 来思平 编著

张美霞 翻译

[日] 田村晴美 冯富荣 审译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

汉语会话301句：日文注释本. 下册 / 康玉华, 来思平编著; 张美霞译. —4版. —北京: 北京大学出版社, 2015.12

(博雅对外汉语精品教材)

ISBN 978-7-301-26554-3

I. ①汉… II. ①康… ②来… ③张… III. ①汉语-口语-对外汉语教学-教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第280667号

- 书 名** 汉语会话301句(第四版)(日文注释本)·下册
Hanyu Huihua 301 Ju (Di-si Ban) (Riwen Zhushi Ben) · Xia Ce
- 著作责任者** 康玉华 来思平 编著 张美霞 翻译
- 责任编辑** 周 鹂
- 标准书号** ISBN 978-7-301-26554-3
- 出版发行** 北京大学出版社
- 地 址** 北京市海淀区成府路205号 100871
- 网 址** <http://www.pup.cn> 新浪微博: @北京大学出版社
- 电子信箱** zpup@pup.cn
- 电 话** 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752028
- 印 刷 者** 北京大学印刷厂
- 经 销 者** 新华书店
- 787毫米 × 1092毫米 16开本 14.5印张 234千字
- 2000年9月第1版
- 2015年12月第4版 2015年12月第1次印刷
- 定 价** 42.00元(附赠录音光盘1张)

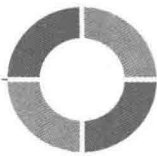
未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题, 请与出版部联系, 电话: 010-62756370

第四版出版说明



《汉语会话301句》堪称当今全球最畅销的对外汉语经典教材。本教材由北京语言学院康玉华、来思平两位教师编写，北京语言学院出版社1990年出版，1998年修订再版，2005年出版第三版，译有近十种外语注释的版本，25年来总销量超过百万册。本版为第四版，经过编者和北京大学出版社汉语及语言学编辑部精心修订，由北京大学出版社出版。

第四版修订的主要是两方面的内容。第一，在不改动原有语言点顺序的前提下，改编内容过时的课文，更换能反映当下社会生活的内容，如增加“高铁”“快递”“微信”等词语；第二，教学内容的编排精益求精，生词的设置和翻译更加精细，语言点注释更加完善。经过这次修订，《汉语会话301句》这套经典教材又焕发出了新的活力。

好教材是反复修订出来的。在当今对外汉语教材空前繁荣的局面下，经典教材的修订反而愈加凸显其标杆意义。自1990年初版以来，《汉语会话301句》通过不断的自我更新，见证了对外汉语教学事业从兴旺走向辉煌的历程，并且成为潮头的夺目浪花。作为出版人，我有幸主持了本教材全部的三次修订。此次修订融进了最新教学研究理念和教材编写思想，改动最大，质量最高。我们相信，我们为对外汉语教师提供的是最好教的教材，也是外国学生最好用的教材。

北京大学出版社
汉语及语言学编辑部
王颀
2015年4月

前 言

《汉语会话301句》是为初学汉语的外国人编写的速成教材。

全书共40课，另有复习课8课。40课内容包括“问候”“相识”等交际功能项目近30个、生词800个左右以及汉语基本语法。每课分句子、会话、替换与扩展、生词、语法、练习等六部分。

本书注重培养初学者运用汉语进行交际的能力，采用交际功能与语法结构相结合的方法编写。全书将现代汉语中最常用、最基本的部分通过生活中常见的语境展现出来，使学习者能较快地掌握基本会话301句，并在此基础上通过替换与扩展练习，达到能与中国人进行简单交际的目的，为进一步学习打下良好的基础。

考虑到成年人学习的特点，对基础阶段的语法部分，本书用通俗易懂的语言，加上浅显明了的例句作简明扼要的解释，使学习者能用语法规律来指导自己的语言实践，从而起到举一反三的作用。

本书练习项目多样，练习量也较大。复习课注意进一步训练学生会话与成段表达，对所学的语法进行归纳总结。各课的练习和复习课可根据实际情况全部或部分使用。

编者

1989年3月



『中国語会話 301 句』は中国語の初心者のために編纂された教科書である。

この教科書は 40 の課と 8 つの復習課で構成されている。40 の課には『あいさつ』、『知り合う』など、コミュニケーションに必要な 30 近くの話題と約 800 の単語及び基礎的な中国語の文法が含まれている。更に各課は「基本文」、「会話」、「置き換えと広げる」、「新出単語」、「文法」、「練習」の 6 つの部分からなっている。

本書は初心者が日常会話と文法を結び付けて学習することで、大いに中国語の力を身につけられるよう力を注いだ。学習者は日常よく用いられる会話文を通して基本的な中国語文法を習得することが可能である。

また 301 の基本文を習得しに上で本書の「置き換えと広げる」を利用すれば、中国人と簡単な会話を交わすことができる。のみならずこれはまた今後の中国語学習に大いに役立つものとなるであろう。

本書は外国人が中国語の文法を学習する点にも十分配慮してある。基本的な文法については簡潔な言葉で要点をおさえ説明した上に、分かり易い例文を付け加えてある。学習者は文法事項を理解しつつ、多くの会話の訓練を行うこともできる。

本書の「練習」は種類が豊富で、その量も少なくない。「復習課」は学習者が更に会話力、作文力を身に付けられるように重点を置き、既習の文法事項をまとめてある。各課の「練習」と「復習課」は実際の要求に応じて、選択して、使用することもできる。

編者

1989 年 3 月

简称表 略語表

1	名	名词	míngcí	名詞
2	代	代词	dàicí	代名詞
3	动	动词	dòngcí	動詞
4	能愿	能愿动词	néngyuàn dòngcí	能願動詞
5	形	形容词	xíngróngcí	形容詞
6	数	数词	shùcí	數詞
7	量	量词	liàngcí	助數詞
8	数量	数量词	shùliàngcí	數量詞
9	副	副词	fùcí	副詞
10	介	介词	jiècí	前置詞
11	连	连词	liáncí	接統詞
12	助	助词	zhùcí	助詞
		动态助词	dòngtài zhùcí	動態助詞
		结构助词	jiégòu zhùcí	構造助詞
		语气助词	yǔqì zhùcí	語氣助詞
13	叹	叹词	tàncí	感嘆詞
14	拟声	拟声词	nǐshēngcí	擬聲語
15	头	词头	cítóu	接頭語
16	尾	词尾	cíwěi	接尾語

21 请你参加 ご参加ください

1

语法
文法

动作的进行 動作の進行形

yāoqǐng
邀请
招く

22 我不能去 私には行けません

10

语法
文法

1. 动态助词“了” 動態助詞「了」
2. 时段词语作状语
連用修飾語としての期間を表す名詞

wǎnjù
婉拒
婉曲に断る

23 对不起 すみません

19

语法
文法

1. 形容词“好”作结果补语
結果補語としての形容詞「好」
2. 副词“就”“才” 副詞「就」、「才」
3. 趋向补语(2) 方向補語(2)

dàoqiàn
道歉
お詫び

24 真遗憾, 我没见到他 彼に会えなくて、ほんとうに残念です

29

语法
文法

1. “是不是”构成的正反疑问句
「是不是」を用いる反復疑問文
2. 用动词“让”的兼语句
動詞「让」を用いる兼語文

yíhàn
遗憾
残念

25 这张画儿真美 この絵は本当に美しい

38

语法
文法

1. “又……又……” 句型「又……又……」
2. “要是……就……” 複文「要是……就……」

chēngzàn
称赞
称赞

复习(五) 復習(五)

47

26 祝贺你 おめでとう

52

语法
文法

1. 可能补语(1) 可能補語(1)
2. 动词“了”作可能补语 可能補語としての「了」
3. “开”“下”作结果补语
結果補語としての「开」、「下」

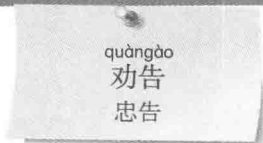


27 你别抽烟了 たばこをやめてください

61

语法
文法

1. “有点儿”作状语 連用修飾語としての「有点儿」
2. 存现句 存現文



28 今天比昨天冷 今日は昨日より寒いです

69

语法
文法

1. 用“比”表示比较 「比」を用いる比較文
2. 数量补语 數量補語
3. 用“多”表示概数 「多」を用いて概数を表す



29 我也喜欢游泳 私も水泳が好きです

78

语法
文法

1. 用“有”或“没有”表示比较
「有」あるいは「没有」を用いる比較文
2. 用“吧”的疑问句 「吧」を用いる疑問文
3. 时量补语(1) 時量補語(1)



30 请你慢点儿说 ゆっくり話してください

87

语法
文法

1. 时量补语(2) 時量補語(2)
2. “除了……以外” 「除了……以外」構造



复习(六) 復習(六)

97

31 那儿的风景美极了 あそこの景色は本当に素晴らしいです 102

语法

1. 趋向补语(3) 方向補語(3)

文法

2. 用“不是……吗”的反问句
「不是……吗」を用いる反語文

lǚyóu
旅游(1)
旅行

32 买到票了没有 切符を買いましたか 112

语法

1. “见”作结果补语 結果補語としての「見」

文法

2. 动作的持续 動作の持続

lǚyóu
旅游(2)
旅行

33 我们预订了两个房间 部屋を二つ予約しました 122

语法

1. 形容词重叠与结构助词“地”
形容詞の重ね型と構造助詞「地」

文法

2. 可能补语(2) 可能補語(2)

lǚyóu
旅游(3)
旅行

34 我头疼 私は頭が痛い 132

语法

1. “把”字句(1) 「把」文(1)

文法

2. “一……就……” 「一……就……」構造

kàn bìng
看病
診察を受ける

35 你好点儿了吗 少しよくなりましたか 141

语法

被动句 受動文

文法

tàn wàng
探望
見舞い

复习(七) 復習(七) 150

36 我要回国了 私はもうすぐ帰国します 157

语法

1. 时量补语(3) 時量補語(3)

文法

2. “有的……有的……” 句型「有的……, 有的……」

gào bié
告别
お別れのあいさつ

37 真舍不得你们走 あなたたちと本当にお別れしたくない		167
语法 文法	1. “虽然……但是……” 复句 複文「虽然……但是……」	
	2. “把” 字句 (2) 「把」 文 (2)	
38 这儿托运行李吗 ここは託送できますか		176
语法 文法	1. “不但……而且……” 复句 複文「不但……而且……」	
	2. 能愿动词在“把”字句中的位置 「把」文の中の能願動詞の位置	
	3. “动” 作可能补语 可能補語としての動詞「动」	
39 不能送你去机场了 空港まで送ることができなくなりました		186
语法 文法	1. 动作的持续与进行 動作の持続と進行	
	2. 用“不如”表示比较 「不如」を用いる比較文	
40 祝你一路平安 道中ご無事で		195
语法 文法	1. “把” 字句 (3) 「把」 文 (3)	
	2. “……了……就……” 慣用句「……了……就……」	
复习 (八) 復習 (八)		205
词汇表 単語表		212

yāoqǐng
邀请
招く

21 请你参加

ご参加ください

一 句子 基本文

141

喂，北大中文系吗？

Wéi, Běidà Zhōngwénxì ma?

もしもし、北京大学の中国語学部ですか。

142

我是中文系。^① こちらは中国語学部です。

Wǒ shì Zhōngwénxì.

143

您找哪位？ どなたをおたずねですか。

Nín zhǎo nǎ wèi?

144

她在上课呢。 彼女は授業に出ていますよ。

Tā zài shàng kè ne.

145

请她给我回个电话。

Qǐng tā gěi wǒ huí ge diànhuà.

私に電話をしてくださるようにお伝えください。

146

我一定转告她。 必ず彼女にお伝えします。

Wǒ yíding zhuǎngào tā.

147

现在你做什么呢？

Xiànzài nǐ zuò shénme ne?

今何をしているのですか。

148

(现在)在休息呢。 今休憩しています。

(Xiànzài) Zài xiūxi ne.

二

会话 会话

1

玛丽：喂，北大中文系吗？

Mǎlì: Wéi, Běidà Zhōngwénxì ma?

中文系：对，我是中文系。您找哪位？

Zhōngwénxì: Duì, wǒ shì Zhōngwénxì. Nín zhǎo nǎ wèi?

玛丽：李红老师在吗？

Mǎlì: Lǐ Hóng lǎoshī zài ma?

中文系：不在，她在上课呢。

Zhōngwénxì: Bú zài, tā zài shàng kè ne.

您找她有什么事？

Nín zhǎo tā yǒu shénme shì?

玛丽：她下课以后，请她给

Mǎlì: Tā xià kè yǐhòu, qǐng tā gěi

我回个电话。我叫玛丽。

wǒ huí ge diànhuà. Wǒ jiào Mǎlì.

中文系：好，我一定转告她。她知道您的手机

Zhōngwénxì: Hǎo, wǒ yíding zhuǎngào tā. Tā zhīdào nín de shǒujī

号码？

hào ma?



玛丽：知道，谢谢您！

Mǎlì: Zhīdào, xièxie nín!

中文系：不客气。

Zhōngwénxì: Bú kèqì.

2

李红：喂，玛丽吗？刚才你给我打电话了？

Lǐ Hóng: Wéi, Mǎlì ma? Gāngcái nǐ gěi wǒ dǎ diànhuà le?

玛丽：是啊，现在你做什么呢？

Mǎlì: Shì a, xiànzài nǐ zuò shénme ne?

李红：在休息呢。

Lǐ Hóng: Zài xiūxi ne.

玛丽：告诉你，明天晚上有个

Mǎlì: Gàosu nǐ, míngtiān wǎnshang yǒu ge

圣诞节晚会，我请你参加。

Shèngdàn Jié wǎnhuì, wǒ qǐng nǐ cānjiā.

李红：好，我一定去。

Lǐ Hóng: Hǎo, wǒ yídìng qù.

玛丽：晚上八点，我在友谊

Mǎlì: Wǎnshang bā diǎn, wǒ zài Yǒuyì

宾馆门口等你。

Bīnguǎn ménkǒu děng nǐ.

李红：王老师也去吗？

Lǐ Hóng: Wáng lǎoshī yě qù ma?

玛丽：去，跟她先生一起去^②。

Mǎlì: Qù, gēn tā xiānsheng yìqǐ qù.

李红：那好极了！

Lǐ Hóng: Nà hǎo jí le!



注释 注解

① 我是中文系。 こちらは中国語学部です。

电话用语。表示接电话的人所在的单位。
電話用語。電話を受ける人の勤め先を表す。

② 跟她先生一起去。 彼女は夫と一緒にいきます。

“先生”可以用来称自己或别人的丈夫，前面必须有人称代词作定语。

「先生」は自分、また他人の夫を指すことができ、前に連体修飾語として、必ず人称代名詞を用いる。

三

替换与扩展 置き換えと広げる

📍 替换 置き換え

(1) 我一定转告她。



告诉

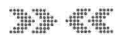
通知

叫

帮助

(2) A: 现在你做什么呢?

B: 在休息呢。



照相

看报

跳舞

发短信

做练习

听录音

看电视

上网

(3) 明天晚上我们有个
圣诞节晚会。



星期天

新年晚会

星期六晚上

舞会

新年的时候

音乐会

📍 扩展 広げる

(1) 里边正在开新年晚会，他们在唱歌
 Lǐbian zhèngzài kāi xīnnián wǎnhuì, tāmen zài chàng gē
 呢，快进去吧。
 ne, kuài jìn qù ba.

(2) 明天上午去参观，八点在留学生楼
 Míngtiān shàngwǔ qù cānguān, bā diǎn zài liúxuéshēng lóu
 前边上车。请通知一下儿。
 qiánbian shàng chē. Qǐng tōngzhī yíxiàr.

四 生词 新出単語 

1	喂	wéi/wèi	叹	もしもし
2	中文	Zhōngwén	名	中国の言語と文学，中国語
3	系	xì	名	学部
4	位	wèi	量	人を数える時の助数詞
5	一定	yídìng	副	必ず，ぜひ
6	转告	zhuǎngào	动	伝える，伝言する
7	刚才	gāngcái	名	さきほど
8	圣诞节	Shèngdàn Jié	名	クリスマス
9	晚会	wǎnhuì	名	パーティー
10	参加	cānjiā	动	参加する
11	门口	ménkǒu	名	入り口，玄関のところ
12	通知	tōngzhī	动/名	知らせる；知らせ

13	帮助	bāngzhù	动	手伝う, 助ける
14	报	bào	名	新聞
15	跳舞	tiàowǔ		ダンスをする
16	新年	xīnnián	名	新年
17	舞会	wǔhuì	名	ダンスパーティー
18	里边	lǐbian	名	中
19	正在	zhèngzài	副	進行、持續していることを表す
20	开	kāi	动	開く、行う
21	唱	chàng	动	歌う
22	歌	gē	名	歌
23	参观	cānguān	动	參觀・見学する

📍 专名 固有名詞

1	李红	Lǐ Hóng	人名
2	友谊宾馆	Yǒuyì Bīnguǎn	ホテル名

五 语法 文法

动作的进行 動作の進行形

(1) 一个动作可以处在进行、持续、完成等不同的阶段。要表示动作正在进行, 可在动词前加副词“正在”“正”“在”, 或在句尾加语气助词“呢”。有时“正在”“正”“在”也可以和“呢”同时使用。例如: